

Globetrail (Fiat)



Długoletnie doświadczenie firmy Dethleffs w budowie pojazdów rekreacyjnych jest widoczne również w przypadku Globetrail na podwoziu Fiat Ducato: jakość, styl i wiele przemyślanych rozwiązań odróżniają go od masy dostępnych camper vanów. Atrakcyjny stosunek jakości do ceny i szeroka gama różnych pojazdów, od kompaktowych po przestronne, dopełniają oferty i sprawiają, że Globetrail jest idealnym wyborem zarówno dla przekonanych entuzjastów camper vanów, jak i rozpoczynających przygodę z tym rodzajem kampera.

Dane techniczne w skrócie

Długość całkowita ok.	541 - 636 cm
Szerokość całkowita ok.	205 cm
Szerokość całkowita z lusterkiem ok.	265 cm
Wysokość całkowita ok.	265 / 278 cm
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	189 cm

Wartości maksymalne częściowo nie są możliwe we wszystkich modelach lub tylko w połączeniu z określonymi opcjami.

Tapicerka

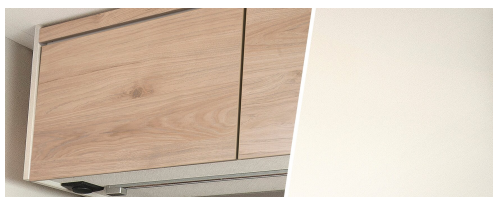


+ Tapicerka Camino

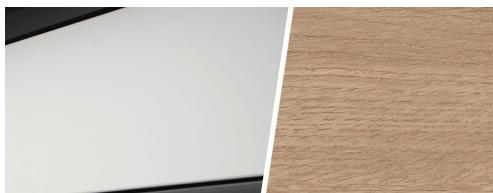


+ Tapicerka Scandi
○

Elementy dekoracyjne z drewna



+ Wykończenie mebli Noce Nagano, elementy kontrastowe Web Pebble Grey

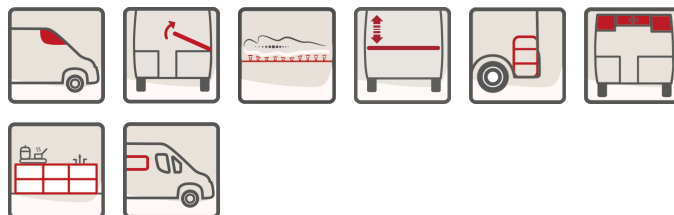


+ Wykończenie mebli Amberes Oak, elementy kontrastowe Trace Dark Grey ○

○ dostępne opcjonalnie

Najważniejsze

- + Doskonałe wyposażenie podwozia: 16-calowe felgi aluminiowe, kierownica obszyta skórą, klimatyzacja, tempomat, elektr. hamulec postojowy, fotele lotnicze, żaluzje zaciemniające i in.
- + System sprężyn talerzowych zapewniający wysoki komfort, składany stopień ułatwiający wchodzenie na łóżko oraz opcjonalne schodki. Łóżka pojedyncze można połączyć w powierzchnię do spania.
- + Nowoczesny, ergonomiczny wystrój wnętrza z bezuchwyłowymi, opcjonalnie podświetlanymi frontami szafek podsufitowych i przyjaznym, oświetlonym modulem wejściowym.
- + Łatwy załadunek garażu w tylnej części dzięki składanym łóżkom
- + Duże, pojemne szuflady z miękkim domykaniem (soft close) w kuchni
- + Bogate wyposażenie seryjne, w tym moskitiera, okno w łazience, tylna półka, okalająca zabudowa w sypialni i wiele innych
- + 10-letnia gwarancja szczelności



Globetrail (Fiat)

Dane techniczne



Globetrail (Fiat)		540 DR	600 DK	600 DS	600 DR	600 ER
Podwozie standardowe		Fiat Ducato	Fiat Ducato	Fiat Ducato	Fiat Ducato	Fiat Ducato
Podstawowa jednostka napędowa		Multijet 3	Multijet 3	Multijet 3	Multijet 3	Multijet 3
kW (KM)		103 (140)	103 (140)	103 (140)	103 (140)	103 (140)
Norma emisji spalin		Euro 6e-bis	Euro 6e-bis	Euro 6e-bis	Euro 6e-bis	Euro 6e-bis
Długość całkowita ok.	cm	541	599	599	599	599
Szerokość całkowita ok.	cm	205	205	205	205	205
Szerokość całkowita z lusterkiem ok.	cm	265	265	265	265	265
Wysokość całkowita ok.	cm	265 / 278 ○	265 / 278 ○	265 / 278 ○	265 / 278 ○	265 / 278 ○
Wysokość całkowita przy otwartym dachu	cm	358	358	358	358	358
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	cm	189	189	189	189	189
Maksymalna masa ciągnięta hamowana / niehamowana	kg	2500 / 750	2500 / 750	2500 / 750	2500 / 750	2500 / 750
Rozstaw osi ok.	cm	345	404	404	404	404
Wymiary łóżka w środkowej części dł. x szer. ok.	cm	180 x 91 ○	180 x 88 ○	180 x 88 ○	180 x 88 ○	180 x 88 ○
Wymiary łóżka w tylnej części dł. x szer. ok.	cm	197 x 132 - 118	197 x 157 - 140	197 x 157 - 140	197 x 157	191 - 176 x 197
Wymiary łóżka pod podnoszonym dachem sypialnym dł. x szer. ok.	cm	209 x 143 ○	209 x 143 ○	209 x 143 ○	209 x 143 ○	209 x 143 ○
Miejsca do spania standardowe / maks.		2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○
Masa pojazdu gotowego do jazdy (+/-5%)*	kg	2740 (2603 do 2877)*	2880 (2736 do 3024)*	2880 (2736 do 3024)*	2880 (2736 do 3024)*	2880 (2736 do 3024)*
Masa podana przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego*	kg	438	292	292	292	292
Technicznie dopuszczalna masa maksymalna*	kg	3499	3499	3499	3499	3499
Dozwolone miejsca siedzące (w tym kierowca)*		4	4	4	4	4
Zbiornik na ścieki ok.	l	90	90	90	90	90
Całkowita pojemność zbiornika na świeżą wodę / pojemność zbiornika na świeżą wodę przy napełnieniu do jazdy	l	100 / 20	100 / 20	100 / 20	100 / 20	100 / 20



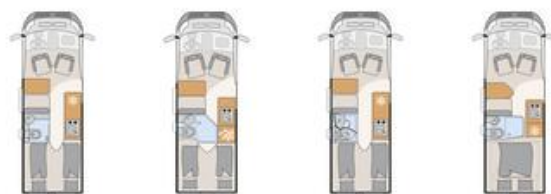
* INFO

W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do $\pm 5\%$ masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykaże, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Globetrail (Fiat)

Dane techniczne



Globetrail (Fiat)		640 EK	640 ER	640 ES	640 HR
Podwozie standardowe		Fiat Ducato	Fiat Ducato	Fiat Ducato	Fiat Ducato
Podstawowa jednostka napędowa		Multijet 3	Multijet 3	Multijet 3	Multijet 3
kw (KM)		103 (140)	103 (140)	103 (140)	103 (140)
Norma emisji spalin		Euro 6e-bis	Euro 6e-bis	Euro 6e-bis	Euro 6e-bis
Długość całkowita ok.	cm	636	636	636	636
Szerokość całkowita ok.	cm	205	205	205	205
Szerokość całkowita z lusterkiem ok.	cm	265	265	265	265
Wysokość całkowita ok.	cm	265 / 278 ○	265 / 278 ○	265 / 278 ○	265 / 278 ○
Wysokość całkowita przy otwartym dachu	cm	358	358	358	358
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	cm	189	189	189	189
Maksymalna masa ciągnięta hamowana / niehamowana	kg	2500 / 750	2500 / 750	2500 / 750	2500 / 750
Rozstaw osi ok.	cm	404	404	404	404
Wymiary łóżka w środkowej części dł. x szer. ok.	cm	180 x 88 ○	180 x 88 ○	180 x 88 ○	180 x 88 ○
Wymiary łóżka w tylnej części dł. x szer. ok.	cm	195 - 179 x 197	194 - 190 x 197	195 - 179 x 197	200 - 186 x 156 / 204 - 190 x 155 ○
Wymiary łóżka pod podnoszonym dachem sypialnym dł. x szer. ok.	cm	209 x 143 ○	209 x 143 ○	209 x 143 ○	209 x 143 ○
Miejsca do spania standardowe / maks.		2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 7 ○
Masa pojazdu gotowego do jazdy (+/-5%)*	kg	2980 (2831 do 3129)*	2980 (2831 do 3129)*	2980 (2831 do 3129)*	2980 (2831 do 3129)*
Masa podana przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego*	kg	189	189	189	189
Technicznie dopuszczalna masa maksymalna*	kg	3499	3499	3499	3499
Dozwolone miejsca siedzące (w tym kierowca)*		4	4	4	4
Zbiornik na ścieki ok.	l	90	90	90	90
Całkowita pojemność zbiornika na świeżą wodę / pojemność zbiornika na świeżą wodę przy napełnieniu do jazdy	l	100 / 20	100 / 20	100 / 20	100 / 20

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne ▲ nieznane w momencie publikacji



* INFO

W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do $\pm 5\%$ masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykaże, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Wyposażenie seryjne

	540 DR	600 DK	600 DS	600 DR	600 ER	640 EK	640 ER	640 ES	640 HR
Pojazd podstawowy Fiat									
Fiat Ducato Multijet 140 (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3499 kg	—	—	—	—	—	●	●	●	●
Fiat Ducato Multijet 140 (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3499 kg	—	●	●	●	●	—	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 140 (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3499 kg	●	—	—	—	—	—	—	—	—
Wyposażenie pojazdu podstawowego Fiat									
Elektrycznie regulowane i podgrzewane lusterka zewnętrzne	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Elektryczny hamulec postojowy	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Felga aluminiowa 16 cali, czarna (Light) ¹⁾	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fotel lotniczy i Traction+ (Traction+ nie występuje w długości 540)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gniazdo USB (B+C)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kierownica i gałka drążka zmiany biegów obszyte skórą	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Klimatyzacja w kabinie kierowcy	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Opony całoroczne M+S* Camping Snowflake	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Oprawy reflektorów czarne	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Poduszka powietrzna pasażera	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Podwozie Maxi / automatyczna skrzynia biegów: felga aluminiowa 16 cali dwukolorowa ²⁾	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Przygotowanie instalacji elektrycznej do montażu haka holowniczego	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tapicerka fotela kierowcy/pasażera taka sama jak tapicerka w pomieszczeniu mieszkalnym	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Techno Trim	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tempomat	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Uchwyt do tabletu, antena DAB w lusterku, głośniki, sterowanie radiem z kierownicy	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Uchwyt na kubek	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Zbiornik na olej napędowy 90 l	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Zestaw awaryjny Fix&Go: zestaw do napełniania opon i zaczep holowniczy	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kolory zewnętrzne Fiat									
White	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Zabudowa na zewnątrz									
Elektryczny stopień	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Łuk dachowy w łazience ze zintegrowaną moskitierą rolowaną	—	●	●	—	—	●	—	●	—
Moskitiera	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Naklejki na zewnątrz Classic	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Okno ramowe	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Okno w łazience	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Okno z moskitierą i roletą zaciemniającą w kuchni oraz przy kanapie	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Okno z moskitierą i roletą zaciemniającą w tylnych drzwiach	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pokrywa dachowa okna dachowego midi 70 x 50 cm nad kanapą z moskitierą i roletą zaciemniającą	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pokrywa dachowa okna dachowego mini 40 x 40 cm w tylnej części z moskitierą i roletą zaciemniającą	—	●	●	●	●	●	●	●	●
Zabudowa wewnątrz / pomieszczenie mieszkalne									
Drabinka do łóżka podnoszonego	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Ergonomiczna kuchnia z szerokim blatem	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Komfortowa kanapa z wysokiej jakości okładziną ściany bocznej	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kompaktowa łazienka (roleta drzwiowa) ze stałą umywalką i toaletą kasetową	—	●	—	—	—	●	—	—	—
Łódówka kompresorowa 84 l z zamrażalnikiem 6,1 l	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Łuk bagażowy w tylnej części z 4 zintegrowanymi zaczepami mocującymi	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Obszerne luki bagażowe i schowki	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Otwarta półka pod zabudową dachową, lewa strona łóżka	●	●	●	●	●	●	●	●	—
Podest kanapy ze zintegrowanym schowkiem	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pojemne półki w łazience	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Połączenie kuchenki 2-palnikowej z zapłonem elektrycznym oraz zlewozmywaka	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Przegroda ze składanym komfortowym stopniem do łóżka w tylnej części (w łózkach umieszczonych wzdłuż z praktycznym rozszerzeniem łóżka)	●	●	●	●	●	●	●	●	—
Przód z przestronnym schowkiem nad kabiną kierowcy	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Półka pod tylnym łóżkiem	●	●	●	●	●	●	●	●	—
Schówek pod kanapą	●	—	—	—	●	—	—	—	—

Wyposażenie seryjne

	540 DR	600 DK	600 DS	600 DR	600 ER	640 EK	640 ER	640 ES	640 HR
Składana ochrona przed niepożądanymi spojrzzeniami w kabinie kierowcy: szyba przednia	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Składana ochrona przed niepożądanymi spojrzzeniami w kabinie kierowcy: szyby boczne	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Szafa na ubrania w skrzyni łóżka po lewej stronie	—	●	●	●	—	●	●	●	—
Szyna wielofunkcyjna na tylnej ścianie kuchennej (do pasujących akcesoriów)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tapicerka Camino	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tapicerka o ergonomicznej formie zapewniająca wygodę podczas siedzenia	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Trzy obszerne szuflady z systemem łatwego wysuwania Servosoft	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Wykończenie mebli Noce Nagano, elementy kontrastowe Web Pebble Grey	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Zabudowa dachowa na całym obwodzie tylnej części	●	●	●	●	●	●	●	●	—
Zmiennie rozszerzany blat roboczy	—	—	—	●	—	—	●	—	●
Łazienka obrotowa z roletą drzwiową, ścianką obrotową o wyglądzie szkła matowego i toaletą kasetową	—	—	●	—	—	—	—	●	—
Łazienka wydzielana ze stałą umywalką, dużym lustrem i toaletą kasetową	—	—	—	●	—	—	●	—	●
Łazienka wydzielana z obrotową umywalką, czarną designerską armaturą i toaletą kasetową	●	—	—	—	●	—	—	—	—
Łóżko podnoszone ze stelażem z listew i z bardzo dużym lukiem bagażowym w tylnej części	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Łóżko tylne ze składanym stelażem ze sprężynami talerzowymi	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ogrzewanie									
Ogrzewanie ciepłym powietrzem / ciepłą wodą Combi 4	●	●	●	●	●	●	●	●	—
Pokładowy panel sterowniczy ze wskazaniami wszystkich poziomów napełnienia i pojemności akumulatorów	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Standardowy panel sterowniczy ogrzewania CP Classic, analogowy	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Zaopatrzenie w wodę									
Zbiornik na wodę 100 l, zbiornik na ścieki 90 l	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gaz									
Dobry dostęp do zaworów gazowych zamontowanych w centralnym położeniu	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Szafka na butle gazowe 11 kg: 2 szt.	●	●	●	●	●	●	●	●	—
Szafka w kuchni na butlę gazową 2,8 kg	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Instalacja elektryczna									
1x gniazdo 230 V w kuchni, 1x podwójne gniazdo USB w tylnej części po prawej stronie	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Elastyczna listwa świetlna, reflektor umożliwiający ustawienie w różnych pozycjach	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gniazdo zewnętrzne CEE do instalacji elektrycznej 230 V z bezpiecznikiem automatycznym	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Okablowanie do montażu kamery cofania	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Oświetlenie luku bagażowego w tylnej części	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Podest kanapy z oświetleniem pośrednim z automatycznym otwieraniem drzwi	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Przygotowanie do montażu telewizora 12 V i gniazdo TV, przyłącze do zestawu do odbioru telewizji satelitarnej	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Wydajny, bezobsługowy akumulator głębokiego rozładowania (95 Ah)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Włączniki światła optymalnie rozmieszczone w pojeździe, m.in. bezpośrednio przy wejściu	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ładowarka automatyczna do akumulatora głębokiego rozładowania oraz akumulatora pojazdu 12 V/18 A (ładowanie podtrzymujące)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Bezpieczeństwo									
Gwarancja szczelności 10 lat	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Isofix dla jednego miejsca siedzącego	—	●	●	●	—	●	●	●	●

PAKIETY GLOBETRAIL (FIAT)

Pakiet	Pakiet 95 Years (540 DR) (15543)	Pakiet 95 Years (600 ER) (15542)	Pakiet 95 Years (600 DK / DS / DR) (15542)	Pakiet 95 Years (640 EK / ES / ER / HR) (15542)
Pack Easy Driving Plus (New Pack Safety, zderzaki w kolorze nadwozia, skid plate czarna, reflektory przeciwmgielne, aktywny tempomat ACC)	x	x	x	x
Pack Vision Level 2 (składane lustro boczne, czujniki parkowania z tyłu, asystent kąta martwego)	x	x	x	x
Klimatyzacja automatyczna	x	x	x	x
Cyfrowa kamera cofania	x	x	x	x
Cyfrowy kokpit	x	x	x	x
Radio z nawigacją z wyświetlaczem 10"	x	x	x	x
Bezprzewodowe ładowanie telefonu	x	x	x	x
Komplet naklejek na zewnątrz	x	x	x	x
Lampa w przystawce namiotowej	x	x	x	x
Oświetlenie pośrednie	x	x	x	x
Światłówka LED w kuchni	x	x	x	x
Przygotowanie do montażu modułów solarnych	x	x	x	x
Panel sterowniczy CP Plus Truma	x	x	x	x
Gniazdo 230 V w górnej szafce w przedniej części po lewej stronie (kanapa)	x	x	x	x
Gniazdo 12 V w tylnej części po lewej stronie na dole	x	x	x	x
Dodatkowe podwójne gniazdo USB w przedniej części po lewej stronie	x	x	x	x
Płyta obrotowa do poszerzenia stołu	x	x		
Okno przesuwne z moskitierą i roletą zaciemniającą w tylnej części po lewej stronie	x			
Markiza 3,25 m (540)	x			
Okno z moskitierą i roletą zaciemniającą w tylnej części po lewej stronie		x	x	x
Markiza 3,75 m (600)		x	x	
Płyta obrotowa do poszerzenia stołu			x	x
Markiza 4,00 m (640)				x
Dodatkowa masa (kg)*	△	△	△	△



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Pakiet	Pakiet Podwozie (14420)	Pakiet Podwozie ACC (15532)
New Pack Safety (system automatycznego hamowania z systemem wykrywania pieszych, czujniki deszczu i zmierzchu, asystentem utrzymania pasa ruchu, system rozpoznawania znaków drogowych, system wykrywania zmęczenia, inteligentny asystent prędkości)	x	
Pack Vision Level 2 (składane lusterko boczne, czujniki parkowania z tyłu, asystent kąta martwego)	x	x
Reflektory przednie Full LED	x	x
Zderzaki w kolorze nadwozia, skid plate czarna, reflektory przeciwmgielne	x	
Pack Easy Driving Plus (New Pack Safety, zderzaki w kolorze nadwozia, skid plate czarna, reflektory przeciwmgielne, aktywny tempomat ACC)		x
Dodatkowa masa (kg)*	△	△

Pakiet	Pakiet Komfort (540 DR) (15195)	Pakiet Komfort (600 ER) (15194)	Pakiet Komfort (600 DK / DS / DR) (15194)	Pakiet Komfort (640 EK / ES / ER) (15194)	Pakiet Komfort (640 HR) (15196)
Okno przesuwne z moskitierą i roletą zaciemniającą w tylnej części po lewej stronie	x				
Innowacyjna wysuwana półka pod tylnym łóżkiem	x	x	x	x	
Płyta obrotowa do poszerzenia stołu	x	x			
Okno z moskitierą i roletą zaciemniającą w tylnej części po lewej stronie		x	x	x	x
Płyta obrotowa do poszerzenia stołu			x	x	x
Dodatkowa masa (kg)*	31.1	32	31.3	31.3	8.3

Pakiet Elektryka (15510)	
Lampa w przystawce namiotowej	
Dodatkowe podwójne gniazdo USB w przedniej części po lewej stronie	
Gniazdo 12 V w tylnej części po lewej stronie na dole	
Gniazdo 230 V w górnej szafce w przedniej części po lewej stronie (kanapa)	
Oświetlenie pośrednie	
Światłówka LED w kuchni	
Przygotowanie do montażu modułów solarnych	
Dodatkowa masa (kg)*	6.42

Pakiet cyfrowy (14379+14380)	
Cyfrowa kamera cofania	
Klimatyzacja automatyczna	
Bezprzewodowe ładowanie telefonu	
Radio z nawigacją z wyświetlaczem 10"	
Cyfrowy kokpit	
Dodatkowa masa (kg)*	22.6

△ nieznane w momencie publikacji



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Wypożyczenie opcjonalne*

Dodatkowa masa (kg)*	Kod									
		540 DR	600 DK	600 DS	600 DR	600 ER	640 EK	640 ER	640 ES	640 HR

Pojazd podstawowy Fiat

Fiat Ducato Multijet 140 (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3499 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15358	○	—	—	—	—	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 140 (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3499 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15361	—	○	○	○	○	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 140 (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3499 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15367	—	—	—	—	—	○	○	○
Fiat Ducato Multijet 140 Maxi (2,2 l / 140 KM / 103 kW) Heavy Duty – 4250 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15489	—	○	○	○	○	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 140 Maxi (2,2 l / 140 KM / 103 kW) Heavy Duty – 4250 kg automatyczna skrzynia biegów	60	14984	—	—	—	—	—	○	○	○
Fiat Ducato Multijet 140 Maxi (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3500 kg	40	15363	—	○	○	○	○	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 140 Maxi (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3500 kg	40	15369	—	—	—	—	—	○	○	○
Fiat Ducato Multijet 140 Maxi (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3500 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15364	—	○	○	○	○	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 140 Maxi (2,2 l / 140 KM / 103 kW) – 3500 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15370	—	—	—	—	—	○	○	○
Fiat Ducato Multijet 180 (2,2 l / 180 KM / 132 kW) – 3499 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15359	○	—	—	—	—	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 180 (2,2 l / 180 KM / 132 kW) – 3499 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15362	—	○	○	○	○	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 180 (2,2 l / 180 KM / 132 kW) – 3499 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15368	—	—	—	—	—	○	○	○
Fiat Ducato Multijet 180 Maxi (2,2 l / 180 KM / 132 kW) Heavy Duty – 4250 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15490	—	○	○	○	○	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 180 Maxi (2,2 l / 180 KM / 132 kW) Heavy Duty – 4250 kg automatyczna skrzynia biegów	60	14985	—	—	—	—	—	○	○	○
Fiat Ducato Multijet 180 Maxi (2,2 l / 180 KM / 132 kW) – 3500 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15365	—	○	○	○	○	—	—	—
Fiat Ducato Multijet 180 Maxi (2,2 l / 180 KM / 132 kW) – 3500 kg automatyczna skrzynia biegów	60	15371	—	—	—	—	—	○	○	○

Wypożyczenie pojazdu podstawowego Fiat

Reflektory przednie Full LED ³⁾	△	12089	○	○	○	○	○	○	○	○
--	---	-------	---	---	---	---	---	---	---	---

Kolory zewnętrzne Fiat

Black Metallic	2.5	1333	○	○	○	○	○	○	○	○
Expedition Grey	0	9741	○	○	○	○	○	○	○	○
Grigio Ferro Metallic	2.5	046	○	○	○	○	○	○	○	○
Lanzarote Grey	0	12084	○	○	○	○	○	○	○	○

Zabudowa na zewnątrz

Komplet naklejek na zewnątrz	△	530	○	○	○	○	○	○	○	○
Markiza 3,25 m (540)	32.4	1646	○	—	—	—	—	—	—	—
Markiza 3,75 m (600)	38.3	1646	—	○	○	○	○	—	—	—
Markiza 4,00 m (640)	41.5	1646	—	—	—	—	—	○	○	○
Okno z moskitierą i roletą zaciemniającą w tylnej części po prawej stronie	5.9	1909	—	—	—	—	○	○	○	○
Podnoszony dach sypialny w kolorze czarnym, z przodu całkowicie otwierany z elektrycznym asystentem zamykania, moskitierą, lampą z elastycznym ramieniem i gniazdem USB, z wysokiej jakości materacem ⁴⁾	145.5	10306	○	○	○	○	○	○	○	○
Zabudowa przodu z oknem panoramicznym ⁴⁾	3.35	6432	○	○	○	○	○	○	○	○



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Wyposażenie opcjonalne*

Dodatkowa masa (kg)*	Kod	540 DR	600 DK	600 DS	600 DR	600 ER	640 EK	640 ER	640 ES	640 HR
----------------------	-----	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

Zabudowa wewnątrz / pomieszczenie mieszkalne

Dodatkowe łóżko z tyłu (204/190 cm x 155 cm)	25.1	7109	—	—	—	—	—	—	—	○
Innowacyjna wysuwana półka pod tylnym łóżkiem	23	13609	○	○	○	○	○	○	○	—
Płyta obrotowa do poszerzenia stołu	3.1	1900	○	—	—	—	○	—	—	—
Płyta obrotowa do poszerzenia stołu	2.4	1900	—	○	○	○	—	○	○	○
Schody do łóżka umieszczonego wzdłuż w tylnej części, ze schowkami	△	14475	—	—	—	—	○	○	○	—
Szyny mocujące w tylnej podłodze	5	1618	○	○	○	○	○	○	○	○
Tapicerka Scandi ⁵⁾	0	13167	○	○	○	○	○	○	○	○
Wykończenie mebli Ambers Oak, elementy kontrastowe Trace Dark Grey ⁵⁾	0	11827	○	○	○	○	○	○	○	○
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	12.6	1944	—	—	—	—	—	○	—	—
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	12.8	1944	○	—	—	—	—	—	—	—
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	11.2	1944	—	—	—	○	—	—	—	—
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	12.8	1944	—	—	—	—	○	—	—	—
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	12.6	1944	—	—	—	—	—	—	○	—
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	11.2	1944	—	—	—	—	—	○	—	—
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	12.6	1944	—	○	—	—	—	—	—	—
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	12.6	1944	—	—	—	—	—	—	—	○
Łóżko dla gości umieszczone poprzecznie w przestrzeni mieszkalnej	12.6	1944	—	—	○	—	—	—	—	—

Ogrzewanie

Ogrzewanie elektryczne 230 V z panelem sterowniczym Truma CP Plus	1	330	—	—	—	—	—	—	—	○
Ogrzewanie gazowo-elektryczne Combi 6E z panelem sterowniczym Truma CP Plus	3	995+330	○	○	○	○	○	○	○	—
Ogrzewanie olejowe Combi 6D	4	1617	○	○	○	○	○	○	○	●
Ogrzewanie olejowo-elektryczne Combi 6DE z panelem sterowniczym Truma CP Plus	5	330+1617	○	○	○	○	○	○	○	—
Panel sterowniczy CP Plus Truma ⁶⁾	0	6622	○	○	○	○	○	○	○	○

Zaopatrzenie w wodę

Zbiornik na ścieki, izolowany i ogrzewany	14.4	665+642	○	○	○	○	○	○	○	○
---	------	---------	---	---	---	---	---	---	---	---

Gaz

Automatyczny przełącznik butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym i EisEx	2.5	1577	○	○	○	○	○	○	○	—
---	-----	------	---	---	---	---	---	---	---	---

Instalacja elektryczna

Drugi akumulator głębokiego rozładowania 140 Ah (litowo-jonowy 5 ogniw)	△	13968	○	○	○	○	○	○	○	○
Drugi akumulator głębokiego rozładowania 95 Ah	27	830	○	○	○	○	○	○	○	○
Router WLAN z anteną dachową ⁷⁾	△	14899	○	○	○	○	○	○	○	○

Pakiety

Pakiet 95 Years (540 DR) ⁸⁾	△	15543	○	—	—	—	—	—	—	—
Pakiet 95 Years (600 DK / DS / DR) ⁸⁾	△	15542	—	○	○	○	—	—	—	—
Pakiet 95 Years (600 ER) ⁸⁾	△	15542	—	—	—	—	○	—	—	—
Pakiet 95 Years (640 EK / ES / ER / HR) ⁸⁾	△	15542	—	—	—	—	—	○	○	○
Pakiet Elektryka	6.42	15510	○	○	○	○	○	○	○	○
Pakiet Komfort (540 DR)	31.1	15195	○	—	—	—	—	—	—	—
Pakiet Komfort (600 DK / DS / DR)	31.3	15194	—	○	○	○	—	—	—	—
Pakiet Komfort (600 ER)	32	15194	—	—	—	—	○	—	—	—
Pakiet Komfort (640 EK / ES / ER)	31.3	15194	—	—	—	—	—	○	○	—
Pakiet Komfort (640 HR)	8.3	15196	—	—	—	—	—	—	—	○



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Wyposażenie opcjonalne*

	Dodatkowa masa (kg)*	Kod	540 DR	600 DK	600 DS	600 DR	600 ER	640 EK	640 ER	640 ES	640 HR
Pakiet Podwozie	△	14420	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pakiet Podwozie ACC	△	15532	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pakiet cyfrowy	22.6	14379+14380	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Inne											
Dokumenty rejestracyjne	0	15152	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne △ nieznane w momencie publikacji



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

WAŻNE INFORMACJE DOT. WYBORU POJAZDU PODRÓŻNEGO

Dane i kontrole dot. masy dla **kamperów** zostały uregulowany w sposób jednolity na terenie Unii Europejskiej w rozporządzeniu wykonawczym UE nr 2021/535 (do czerwca 2022 r.: rozporządzenie wykonawcze UE nr 1230/2012). Poniżej zebraliśmy i wyjaśniliśmy istotne pojęcia oraz wytyczne prawne z powyższego **rozporządzenia**. Nasi **dystributorzy** i konfigurator Dethleffs na naszej stronie internetowej oferują dodatkową pomoc przy konfiguracji pojazdu.

1. Technicznie dopuszczalna masa maksymalna

Technicznie dopuszczalna masa maksymalna (także: technicznie dopuszczalna masa maksymalna pojazdu (np. 3500 kg) to podane przez producenta wytyczne dot. masy, której pojazd nie może przekroczyć. Dane dot. **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej** wybranego modelu można znaleźć w danych technicznych. Jeżeli pojazd znajdujący się w ruchu drogowym przekracza **technicznie dopuszczalną masę maksymalną**, oznacza to wykroczenie, które może zostać ukarane grzywną.

2. Masa pojazdu gotowego do jazdy

Mówiąc w uproszczeniu: w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** chodzi o pojazd podstawowy z **wyposażeniem seryjnym** plus określona ustawowo masa kierowcy, przyjęta jako 75 kg. Masa ta obejmuje zasadniczo następujące pozycje: - masa własna pojazdu wraz z nadwoziem, wliczając w to materiały eksploatacyjne, takie jak smary, oleje i płyny chłodnicze; - **wyposażenie seryjne**, tzn. wszystkie przedmioty wyposażenia, które standardowo wchodzi w skład zamontowanego fabrycznie zakresu dostawy;

- napełniony w 100% zbiornik świeżej wody w trybie jazdy (poziom napełnienia do jazdy zgodnie z wytycznymi producenta; 20 litrów) oraz napełniona w 100% aluminiowa butla gazowa;

- napełniony w 90% zbiornik paliwa wraz z paliwem; - kierowca, którego wagę – niezależnie od rzeczywistej wagi – przyjęto zgodnie z prawem UE jako 75 kg.

Dane dot. **masy pojazdu gotowego do jazdy** dla każdego modelu można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. Ważne jest to, aby w przypadku podanej w dokumentacji sprzedaży wartości dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** chodziło o ustaloną w **procedurze homologacji typu** i zweryfikowaną przez organy wartość standardową. Z punktu prawnego dopuszczalne jest i możliwe, aby **masa pojazdu gotowego do jazdy**, który został Państwu dostarczony, różniła się od wartości nominalnej, podanej w dokumentacji sprzedaży. Dopuszczalna ustawowo **tolerancja** wynosi $\pm 5\%$. Tym samym ustawodawca UE bierze pod uwagę okoliczność, że na skutek odchyleń masy w przypadku części dostarczanych przez poddostawców lub w zależności od procesów i warunków atmosferycznych dochodzi do pewnych wahań **masy pojazdu gotowego do jazdy**. Takie odchylenia masy można przedstawić w postaci przykładowego obliczenia: - **masa pojazdu gotowego do jazdy** wg dokumentacji sprzedaży: 2850 kg

- prawnie dopuszczalna **tolerancja** $\pm 5\%$: 142,50 kg

- prawnie dopuszczalny zakres **masy pojazdu gotowego do jazdy**: od 2707,50 kg do 2992,50 kg

Konkretny zakres dopuszczalnych odchyleń masy dla każdego modelu można znaleźć w danych technicznych. Dethleffs dokłada starań, aby zredukować wahania masy do minimalnych rozmiarów, których nie można uniknąć ze względu na techniczne właściwości produktu. W związku z tym **odchylenia** przy górnej i dolnej granicy zakresu są bardzo rzadkie; ich całkowite wyeliminowanie nie jest jednak możliwe ze względów technicznych mimo wszelkich optymalizacji. Dlatego rzeczywista masa pojazdu oraz przestrzeganie dopuszczalnej **tolerancji** jest kontrolowane przez Dethleffs poprzez ważenie każdego pojazdu na **końcu linii produkcyjnej**.

3. Masa pasażerów

Masa pasażerów dla każdego miejsca siedzącego, które producent przewidział, wynosi 75 kg, niezależnie od tego, ile pasażerowie ważą w rzeczywistości. **Masa kierowcy** jest już zawarta w **masie pojazdu gotowego do jazdy** (patrz nr 2 powyżej) i dlatego nie jest ponownie wliczana. W przypadku **pojazdu podróznego** z czterema **dopuszczonymi miejscami siedzącymi** masa pasażerów wynosi zatem $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Wyposażenie opcjonalne i masa rzeczywista

Do **wyposażenia opcjonalnego** (także: wyposażenie dodatkowe), zgodnie z definicją ustawową, należą wszystkie niezawarte w **wyposażeniu seryjnym** części wyposażenia opcjonalnego, które montowane są na odpowiedzialność producenta – tzn. fabrycznie – w pojeździe i mogą zostać zamówione przez klienta (np. markiza, bagażnik na rower lub motocykl, instalacja satelitarna, instalacja solarna, piekarnik itp.). Dane dot. masy jednostkowej, wzgl. pakietów dostępnego w zamówieniu **wyposażenia opcjonalnego** można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. W tym sensie do **wyposażenia opcjonalnego** nie należą pozostałe **akcesoria**, w które pojazd został wyposażony po jego dostarczeniu z fabryki przez **dystributora** lub osobiście przez Państwa.

Masa pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) oraz masa **wyposażenia opcjonalnego**, zamontowanego fabrycznie w konkretnym pojeździe, są określane wspólnie jako **masa rzeczywista**. Odpowiednie dane dot. pojazdu znajdują Państwo po jego przekazaniu w punkcie 13.2 Certyfikatu Zgodności (Certificate of Conformity, CoC). Prosimy o zwrócenie uwagi, że również w przypadku tych danych mamy do czynienia z wartością standaryzowaną. Z uwagi na to, że w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** – jako elementu **masy rzeczywistej** – obowiązuje ustawowo dopuszczalna **tolerancja** $\pm 5\%$ (patrz nr 2), również **masa rzeczywista** może odpowiednio różnić się względem wartości nominalnej.

5. Masa użyteczna i min. masa użyteczna

Montaż **wyposażenia opcjonalnego** również podlega ograniczeniom natury technicznej i prawnej: możliwe jest zamówienie i fabryczne zamontowanie tylko takiej ilości **wyposażenia opcjonalnego**, aby pozostała jeszcze wystarczająca ilość niezagospodarowanej masy na **bagaż** i pozostałe **akcesoria** (tzw. **masa użyteczna**) bez przekraczania **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej**. **Masa użyteczna** to wartość uzyskana po odjęciu **masy pojazdu gotowego do jazdy** (wartość nominalna wg

dokumentacji sprzedaży, patrz nr 2 powyżej), **masa wyposażenia dodatkowego i masy pasażerów** (patrz nr 3 powyżej) od **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej** (patrz nr 1 powyżej). Przepisy Unii Europejskiej przewidują dla **pojazdów podróжных** stałą **min. masę użyteczną**, która musi pozostać na **bagaż** lub pozostałe, niezamontowane fabrycznie **akcesoria**. **Min. masa użyteczna** jest obliczana w następujący sposób: **min. masa użyteczna w kg $\geq 10 \cdot (n + L)$** gdzie: „n” = **maksymalna liczba pasażerów wraz z kierowcą** oraz „L” = **długość całkowita pojazdu w metrach**. W przypadku pojazdu podróжного o długości 6 m i 4 dopuszczonych miejscach siedzących **min. masa użyteczna** wynosi więc np. 10 kg *
(4 + 6) = 100 kg.

Aby **min. masa użyteczna** pozostała zachowana, dla każdego modelu pojazdu przewidziano maksymalnie możliwe do zamówienia **wyposażenie opcjonalne**. W powyższym przykładzie z **min. masą użyteczną** 100 kg całkowita masa **wyposażenia opcjonalnego** w przypadku pojazdu z czterema **dopuszczonymi miejscami siedzącymi** i **masą pojazdu gotowego do jazdy** 2850 kg mogłaby np. wynosić maks. 325 kg:
3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2850 kg **masa pojazdu gotowego do jazdy**
- 3*75 kg **masa pasażerów**
- 100 kg **min. masa użyteczna**
= 325 kg **maksymalnie dopuszczalna masa wyposażenia opcjonalnego**

Ważne, aby wiedzieć, że dana kalkulacja pochodzi z ustalonej w **procedurze homologacji typu** wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** bez uwzględniania dopuszczalnych odchyleń w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** (patrz nr 2 powyżej). Jeżeli maksymalnie dopuszczalna wartość dla **wyposażenia opcjonalnego**, wynosząca (w przykładzie) 325 kg, zostanie prawie lub całkowicie wykorzystana, w przypadku odchylenia masy w górę może dojść do sytuacji, w której **min. masa użyteczna** 100 kg pod względem rachunkowym przy założeniu standardowej wartości **masy pojazdu gotowego do jazdy** zostanie wprowadzone zachowana, jednak w rzeczywistości nie będzie stosownej **możliwości obciążenia**. W tym przypadku przygotowaliśmy również przykładowe obliczenie dla pojazdu z czterema miejscami siedzącymi, którego rzeczywście zważona **masa pojazdu gotowego do jazdy** przekracza wartość nominalną o 2%:

3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy**
(+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)
- 3*75 kg **masa pasażerów**
- 325 kg **wyposażenie opcjonalne** (maksymalnie dopuszczalna wartość)
= 43 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**
(< **min. masa użyteczna** 100 kg)

Aby uniknąć takiej sytuacji, Dethleffs jeszcze bardziej obniża dopuszczalną masę maksymalną ogólnie dostępnego na zamówienie **wyposażenia opcjonalnego** w odniesieniu do poszczególnych modeli. Celem ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego** jest zapewnienie, aby **min. masa użyteczna**, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na **bagaż** i zamontowane później **akcesoria**, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywście dostępna do **obciążenia**. Z uwagi na fakt, że masa konkretnego pojazdu może zostać ustalona dopiero podczas ważeń

nia na **końcu linii produkcyjnej**, w bardzo rzadkich przypadkach, mimo ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego**, może zdarzyć się sytuacja, w której **min. masa użyteczna** na **końcu linii produkcyjnej** nie zostanie zapewniona. Aby zagwarantować **min. masę użyteczną** również w tych przypadkach, przed dostarczeniem pojazdu Dethleffs sprawdzi wspólnie z Państwem **dystybutorem** i Państwem, czy np. technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu ma zostać zwiększona, czy należy zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć **wyposażenie opcjonalne**.

6. Oddziaływania tolerancji masy pojazdu gotowego do jazdy na masę użyteczną

Również niezależnie od **min. masy użytecznej** należy zwrócić uwagę, że niemożliwe do uniknięcia i uwarunkowane technicznymi właściwościami produktu wahania **masy pojazdu gotowego do jazdy** – w górę, jak i w dół – w sposób lustrzany wpływają na pozostałą **możliwość obciążenia**: jeżeli przykładowo zamówiony zostanie pojazd (patrz nr 3 powyżej) np. z **wyposażeniem opcjonalnym** o masie całkowitej 150 kg, na podstawie wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** wyliczona zostanie **masa użyteczna** 275 kg. Dostępna w rzeczywistości **możliwość obciążenia** może różnić się od tej wartości z powodu **tolerancji** i być wyższa lub niższa. Jeżeli **masa pojazdu gotowego do jazdy** w sposób dopuszczalny jest wyższa o 2% niż podana w dokumentacji sprzedaży, **możliwość obciążenia** zmniejsza się z 275 kg do 218 kg:

3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy**
(+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)
3*75 kg **masa pasażerów**
150 kg **zamówione wyposażenie opcjonalne** konkretnego pojazdu
= 218 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**

Aby upewnić się, że obliczona **masa użyteczna** jest rzeczywście zagwarantowana, na etapie konfiguracji pojazdu należy starannie wkalkulować możliwe i dopuszczalne **tolerancje** w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy**.

Ponadto rekomendujemy zważenie załadowanego **pojazdu podróжного** przed każdą podróżą na wadze nieautomatycznej i przy uwzględnieniu indywidualnej masy **pasażerów** określenie, czy **technicznie dopuszczalna masa maksymalna** i **technicznie dopuszczalna masa maksymalna** na oś zostały zachowane.